

Att planera och dokumentera de språkliga tjänsterna**Bakgrund**

Den svenskspråkiga vården och omsorgen fungerar inte till alla delar jämlikt med den finskspråkiga.

Välfärdssektorn har inte till alla delar dokumenterat hur den svenskspråkiga vården och omsorgen organiseras och ska fungera på motsvarande sätt som den finskspråkiga. Verksamheten vid välfärdssektorns är inte organiserad så att den kan garantera jämlik språklig service.

På grund av olika orsaker kan de svenskspråkiga tjänsterna inte alltid organiseras lika som de finskspråkiga och av den orsaken är viktigt att dokumentera hur de svenskspråkiga tjänsterna ska organiseras och ges för att garantera svenskspråkiga klienter jämlik service.

Detta kan vi se i flera av välfärdssektorns verksamheter, såsom t.ex.

- planerna för gemskapsboende för äldre
- planerna på en lågtröskelmottagning för psyk- och rusmedelklienter
- hälsovårdscentralernas telefonservice (Call Center) svenskspråkiga tjänster
- coronavaccineringen
- osv.

Enligt språklagstiftningen ska svenskspråkig vård och omsorg ges på ett jämlikt sätt så att de motsvarar invånarnas behov. Man får inte organisera verksamheten så att de försämrar den språkliga servicen och de språkliga rättigheterna.

Därför lämnar vi följande initiativ:

INITIATIV

- att välfärdssektorn upprättar en plan för hur de språkliga tjänsterna ska planeras för att säkerställa den språkliga servicen och personalens språkkunskaper
- att de språkliga tjänsterna dokumenteras i enlighet med god förvaltningssed, så att stadens invånare kan vara delaktiga och ta del av hur tjänsterna produceras

Kjell J Wennström

Markus Blomquist, ersättare

Kielellisten palveluiden suunnittelua ja dokumentointia**Tausta**

Kaupungin ruotsinkieliset sosiaali- ja terveysterveystoimet eivät kaikkein osin vastaa yhdenvertaisesti vastaavia suomenkielisiä palveluja.

Hyvinvointisektori ei ole kaikilta osin dokumentoinut ruotsinkielisiä palveluprosesseja ja miten niitä tulee organisoida vastaamaan suomenkielisiä palveluita. Hyvinvointisektorin toiminta ei vastaa yhdenvertaisia kielellisiä palveluita.

On tärkeä dokumentoida miten kielelliset palvelut organisoidaan ja miten palveluprosessit järjestetään vastaamaan väestön palvelutarpeita, koska esimerkiksi ruotsinkielisiä palveluita ei aina voida järjestää vastaavalla tavalla kuin suomenkielisiä.

Esimerkkejä yllä olevista on

- suunnitelma ikääntyneiden välimuotoisesta asumista
- suunnitelma matalan kynnyksen mielenterveys- ja päihdeyksiköstä
- terveyskeskuksen puhelinpalvelukeskuksen (Call Center) ruotsinkieliset palvelut
- koronarokotukset
- jne.

Kielilainsäädön mukaisesti tulee sosiaali- ja terveystoimialan kielelliset palvelut ja toiminta järjestää yhdenvertaisesti vastaamaan väestön palvelutarpeita. Muutoksia organisaatioon, palveluihin tai prosesseihin ei saa tehdä niin, että kielelliset palvelut heikkenevät kummassakaan kieliryhmässä.

Tästä syystä jätämme seuraavan aloitteen:

ALOITE

- hyvinvointisektorille laaditaan toiminnan tarpeita vastaava suunnitelmamalli kielellisten palvelujen ja henkilöstön kielitaitojen turvaamiseksi
- kielelliset palvelut dokumentoidaan hyvän hallintotavan mukaisesti, niin että kaupungin asukkaat voivat olla osallisena miten palvelut järjestetään

Kjell J Wennström

Markus Blomquist, varajäsen